



31.1.2011

B7-0073/2011 }
B7-0082/2011 }
B7-0084/2011 }
B7-0085/2011 } RC1

PROPUNERE COMUNĂ DE REZOLUȚIE

depusă în conformitate cu articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul de procedură,

în locul propunerilor de rezoluție depuse de următoarele grupuri
ALDE (B7-0073/2011)
GUE/NGL (B7-0082/2011)
S&D (B7-0084/2011)
Verts/ALE (B7-0085/2011)

referitoare la criza deșeurilor din Campania

Judith A. Merkies, Victor Boștinăru, David-Maria Sassoli, Andrea Cozzolino, Mario Pirillo

în numele Grupului S&D

Luigi de Magistris, Sonia Alfano, Niccolò Rinaldi, Giommara Uggias, Adina-Ioana Vălean

în numele Grupului ALDE

Margrete Auken, Eva Lichtenberger

în numele Grupului Verts/ALE

Bairbre de Brún, Willy Meyer, Marisa Matias, Nikolaos Chountis, Søren Bo Søndergaard, Patrick Le Hyaric, Sabine Wils

în numele Grupului GUE/NGL

Rezoluția Parlamentului European referitoare la criza deșeurilor din Campania

Parlamentul European,

- având în vedere Directiva Consiliului 75/442/CEE din 16 iulie 1975 privind deșeurile¹, în special articolul 4,
- având în vedere Directiva Consiliului 91/689/CEE din 12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase², în special articolul 2,
- având în vedere Directiva Consiliului 99/31/CE din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeurii³, în special articolul 11 și anexa II la aceasta,
- având în vedere Directiva-cadru revizuită privind deșeurile (2008/98/CE)⁴, în special articolele 17 și 18,
- având în vedere Rezoluția sa din 19 noiembrie 2003 referitoare la raportul de monitorizare a aplicării Directivei Consiliului 75/442/CEE (Directiva-cadru privind deșeurile)⁵,
- având în vedere Rezoluția sa din 16 septembrie 1998 referitoare la Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu cu privire la aplicarea directivelor privind gestionarea deșeurilor⁶,
- având în vedere documentul de lucru referitor la misiunea de informare efectuată de Comisia pentru petiții în Campania, Italia, între 28 și 30 aprilie 2010⁷,
- având în vedere Legea nr. 123/2008 a Republicii Italiene, promulgată la 14 iulie 2008,
- având în vedere Directiva 2008/99/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind protecția mediului prin intermediul dreptului penal⁸,
- având în vedere hotărârea Curții Europene de Justiție în cauza C-135/05 din 26 aprilie 2007,
- având în vedere hotărârea Curții Europene de Justiție în cauza C-297/08 din 4 martie 2010,
- având în vedere articolul 191 și articolul 260 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
- având în vedere Directiva 2003/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 de instituire a participării publicului la elaborarea anumitor planuri și programe privind

¹ JO L 194, 25.7.1975, p. 39.

² JO L 377, 31.12.1991, p. 20.

³ JO L 182, 16.7.1999, p. 1.

⁴ JO L 312, 22.11.2008, p. 3.

⁵ Texte adoptate, P5_TA(2003)0508.

⁶ JO C 313, 12.10.1998, p. 53.

⁷ PETI_DT(2010)442870.

⁸ JO L 328, 6.12.2008, p. 28.

RC\855622RO.doc

PE455.901v01-00 }

PE455.911v01-00 }

PE455.913v01-00 }

PE455.914v01-00 } RC1

mediul¹, în special articolul 2,

- având în vedere Convenția de la Aarhus,
 - având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât criza deșeurilor din provincia Campania este capitolul cel mai complex dintr-o serie îndelungată de probleme de gestionare a deșeurilor în numeroase regiuni din Italia, inclusiv Lazio, Calabria și Sicilia; întrucât în anii '90 a fost declarată starea de urgență în ceea ce privește deșeurile și au fost desemnați comisari guvernamentali care beneficiază de competențe și de fonduri speciale;
- B. întrucât prin decretul-lege italian nr. 195 din 31 decembrie 2009 s-a declarat în mod oficial încetarea stării de urgență și, începând cu acea dată, a delegat la nivelul autorităților provinciale responsabilitatea pentru gestionarea deșeurilor;
- C. întrucât la 5 octombrie 2010 Comisia pentru petiții a Parlamentului European a adoptat un document de lucru referitor la misiunea de informare efectuată în Campania, Italia, între 28 și 30 aprilie 2010, în urma numeroaselor petiții primite cu privire la problemele de gestionare a deșeurilor din această regiune;
- D. întrucât, după criza din vara anului 2007, a apărut o nouă situație de criză, la scurt timp după adoptarea raportului referitor la misiunea Comisiei pentru petiții; întrucât anunțarea măsurilor excepționale luate în consecință, cum ar fi deschiderea de noi depozite de deșeuri, a fost urmată de proteste masive;
- E. întrucât soluția inițială, prevăzând producția de baloți ecologici și de deșeuri organice, nu a fost realizată în mod corect, astfel încât baloții nu au putut fi eliminați; și întrucât din cauza nefiltrării deșeurilor și lipsei procedurilor de sortare, au fost produse circa șapte milioane de tone de baloți ecologici de calitate inferioară standardelor;
- F. întrucât primul incinerator din Acerra a devenit operațional abia în martie 2010, și întrucât funcționarea sa a fost afectată de lipsa infrastructurii adecvate de separare și tratare a deșeurilor și există în continuare preocupări legate de eliminarea cenușii toxice rezultate în urma procesului de incinerare;
- G. întrucât progresele înregistrate în ceea ce privește reducerea cantității de deșeuri și reciclarea deșeurilor menajere sunt minime, iar deșeurile menajere și alte tipuri de deșeuri sunt în continuare transportate la depozite fără a se face vreo distincție, în unele cazuri fiind, se pare, amestecate cu diferite tipuri de deșeuri industriale;
- H. întrucât numeroase depozite de deșeuri au fost declarate zone de interes strategic și, în consecință, cetățenii, primarii și autoritățile locale, inclusiv poliția, nu au putut verifica ce fel de deșeuri sunt aduse în realitate în aceste depozite;
- I. întrucât caracteristica-cheie a gestionării crizei deșeurilor este, în practică, derogarea de la reglementări și controale, inclusiv, de exemplu, exceptarea de la evaluarea impactului asupra

¹ OJ L 156, 25.6.2003, p. 17.
RC\855622RO.doc

mediului și de la legislația privind achizițiile publice; întrucât au fost numiți comisari cu autoritatea de a decide unde să fie amplasate instalațiile, depozitele de deșeuri și incineratoarele și care sunt societățile contractate, fără să consulte sau să furnizeze informații autorităților locale și rezidenților în procesul de luare a deciziilor; și întrucât sistemul de gestionare a deșeurilor prin intermediul acestor comisari de urgență a fost aspru criticat și acționat în justiție, fiind de fapt considerat de către o mare parte a populației drept parte a problemei, iar nu soluția, din cauza lipsei de transparență și de supraveghere instituțională;

- J. întrucât, în conformitate cu Convenția de la Aarhus, cetățenii au dreptul de a fi informați cu privire la situația de pe teritoriul pe care locuiesc și este de datoria autorităților să ofere informațiile necesare și să motiveze cetățenii să dea dovadă de o atitudine și un comportament responsabile; întrucât, în conformitate cu Directiva 2003/35/CE, statele membre trebuie să se asigure că publicul poate participa, în timp util și în mod efectiv, la pregătirea și la modificarea sau revizuirea planurilor sau ale programelor care trebuie elaborate;
- K. întrucât nu s-a acordat atenție suficientă acelor voci care au protestat față de situația creată și au încercat să propună soluții alternative; întrucât autoritățile politice naționale au plasat sub control militar strict siturile de deșeuri și incineratorul din Acerra; întrucât, recent, au fost făcute arestări în timpul demonstrațiilor publice legate de acest subiect, reieșind clar că relația dintre opinia publică și autorități s-a deteriorat și că nemulțumirea populației continuă să crească;
- L. întrucât Comisia Europeană a decis în 2007 să suspende plata a 135 de milioane de euro în contribuții din perioada de finanțare 2006-2013 la proiectele privind gestionarea deșeurilor și a încă 10,5 milioane de euro din perioada de finanțare 2000-2006, până la abolirea sistemului de comisari;
- M. întrucât în cele mai multe orașe progresele în ceea ce privește reducerea deșeurilor și reciclarea deșeurilor menajere au fost minime; întrucât, în mod remarcabil, s-au înregistrat progrese remarcabile în anumite orașe în separarea și colectarea deșeurilor menajere, deși ciclul deșeurilor se bazează încă în mare măsură pe depozite și incinerare, în dezacord cu orientările noii Directive-cadru privind deșeurile (2008/98/CE); întrucât în prezent se evaluează un plan de gestionare a deșeurilor în ceea ce privește respectarea principiilor prevăzute în legislația UE privind ierarhia de tratament și utilizarea sigură a depozitelor de gunoi sau a incinerării;
- N. întrucât calitatea deșeurilor menajere și depozitarea necontrolată a deșeurilor periculoase pe situri ilegale nu sunt controlate și întrucât factorii geologici și hidrologici nu au fost luați în considerare în mod corespunzător atunci când s-a decis amplasarea depozitelor de deșeuri în situri precum Chiaiano, ceea ce a generat riscuri mari de contaminare a solului din împrejurimi și a surselor de apă subterană; întrucât astfel sunt încălcate dispozițiile articolelor 17 și 18 din Directiva-cadru privind deșeurile, precum și dispozițiile Directivei privind depozitele de deșeuri;
- O. întrucât în hotărârea sa din 26 aprilie 2007 în cauza C-135/05, Curtea de Justiție a declarat că, în primul rând, neadoptând toate măsurile necesare pentru a se asigura că deșeurile sunt recuperate sau eliminate fără a pune în pericol sănătatea umană și fără a se utiliza procese sau

metode dăunătoare pentru mediu și că, în al doilea rând, abandonarea, depozitarea ilegală sau eliminarea necontrolată de deșeuri sunt interzise, Republica Italiană nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul dreptului comunitar; întrucât în hotărârea sa recentă din 4 martie 2010 în cauza C-297/08, Curtea de Justiție a declarat că, neadoptând toate măsurile necesare pentru regiunea Campania, Republica Italiană nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolelor 4 și 5 din Directiva 2006/12/CE;

- P. întrucât Comisia nu a primit versiunea finală a planului privind gestionarea deșeurilor pentru Regiunea Campania, așa cum prevede hotărârea Curții de Justiție; întrucât Parlamentul a luat totuși act de un proiect de plan de gestionare a deșeurilor, prezentat după termenul limită 31 decembrie 2010;
- Q. întrucât, încă în Rezoluția sa din 16 septembrie 1998 referitoare la aplicarea directivelor privind gestionarea deșeurilor, Parlamentul a solicitat inițierea sistematică de proceduri privind încălcarea dreptului comunitar împotriva statelor membre care nu respectă dispozițiile acestor directive și întocmirea unei liste trimestriale a cauzelor deschise la Curtea de Justiție împotriva statelor membre care nu își respectă obligațiile, inclusiv a unei liste a cauzelor în care Curtea s-a pronunțat deja și a unei liste a amenziilor impuse de Curte; și întrucât, în Rezoluția sa din 19 noiembrie 2003 referitoare la raportul privind monitorizarea aplicării Directivei-cadru privind deșeurile, Parlamentul a solicitat o monitorizare și o coordonare riguroasă și consecvente ale punerii în aplicare a legislației în vigoare privind deșeurile,
1. îndeamnă la găsirea de urgență a unei soluții durabile care să îndeplinească criteriile UE, și anume punerea în aplicare a unui plan de gestionare a deșeurilor în cadrul căruia, în conformitate cu Directiva 2008/98/CE, respectarea ierarhiei ciclului deșeurilor să constituie un element-cheie; solicită Comisiei să îl informeze cu privire la evoluția situației, inclusiv cu privire la implementarea planului de gestionare a deșeurilor și cu respectarea hotărârii Curții din 4 martie 2010 și a reglementărilor UE;
 2. subliniază că respectarea legislației UE privind deșeurile în Campania presupune un efort susținut de diminuare a volumului deșeurilor și înclinarea balanței în favoarea prevenirii producerii deșeurilor, a reducerii, reutilizării și reciclării acestora, prin crearea unei infrastructuri adecvate și constată că trebuie pus un accent mai puternic pe recuperarea deșeurilor organice, în special în această regiune preponderent agricolă; recomandă controlarea termenului și instituirea unui sistem de schimb de cele mai bune practici;
 3. consideră că măsurile excepționale de lungă durată elaborate de autoritățile italiene, inclusiv numirea de comisari speciali sau desemnarea depozitelor de deșeuri drept zone de „interes strategic” sub control militar au fost contraproductive și își exprimă temerea că opacitatea instaurată de instituțiile publice în ceea ce privește gestionarea deșeurilor a facilitat și nu descurajat prezența sporită a grupurilor de crimă organizată, atât în ceea ce privește procesul oficial de gestionare a deșeurilor din regiune, cât și eliminarea ilegală a deșeurilor industriale; invită, prin urmare, diferitele autorități responsabile să dea dovadă de mult mai multă transparență;
 4. subliniază importanța reinstaurarea încrederii printr-un dialog structurat între opinia publică și diferitele autorități responsabile, precum și între diferitele niveluri de administrație; regretă

acuzățiile de natură penală aduse de autorități anumitor cetățeni ce demonstau pașnic împotriva deschiderii de noi depozite de deșeuri, precum și recurgerea la violență de către autorități împotriva demonstranților; își exprimă convingerea că numai prin implicarea activă a opiniei publice pe întreg parcursul procesului se poate ajunge în timp la o soluție durabilă la problemele de gestionare a deșeurilor cu care se confruntă regiunea;

5. reiterează faptul că fondurile structurale UE destinate regiunii Campania vor rămâne blocate de către Comisie până la prezentarea unui plan de gestionare a deșeurilor conform cu legislația UE;
6. este preocupat de existența celor șapte milioane de tone de baloți de deșeuri, al căror conținut este în prezent examinat, acumulate în siturile de depozitare, în special în situl Taverna del Ré, și subliniază că este important să se acorde prioritate înlăturării și eliminării acestora, după o evaluare adecvată a conținutului exact al acestora; insistă asupra faptului că eliminarea baloților de deșeuri trebuie să aibă loc printr-un tratament adecvat și să fie abordată în cadrul unui plan de gestionare a deșeurilor, în care sunt stabilite clar amplasamentele pentru fiecare tip de tratare și care se bazează pe practici legale;
7. constată că trebuie să se acorde urgent atenție problemei pe care o reprezintă depozitarea deschisă și ilegală de deșeuri amestecate și neidentificate în apropierea sitului de la Ferandelle și solicită aplicarea unor controale stricte privind gestionarea; reamintește autorităților competente că, pentru a se asigura deplina conformitate cu Directiva privind emisiile industriale/ prevenirea și controlul integrat al poluării, (Directiva 2010/75/UE), acestea trebuie să instituie controale stricte ale manipulării anumitor tipuri de deșeuri industriale, indiferent de originea lor; observă, de asemenea, că trebuie desemnate situri speciale care să respecte dispozițiile directivelor UE relevante, asigurându-se că este dezvoltată o infrastructură adecvată pentru deșeurile industriale, pentru deșeurile speciale și pentru cele toxice; solicită o explicație privind motivele pentru care situl planificat pentru primirea de deșeuri organice nu a fost folosit și solicită punerea sa în funcțiune dacă situl îndeplinește criteriile stabilite în Directiva privind gestionarea deșeurilor; solicită monitorizarea depozitelor de deșeuri private și nedispunând de autorizație, precum și luare de măsuri concrete care să asigure respectarea legislației UE;
8. regretă faptul că au fost deschise depozite de deșeuri în zone de protecție a naturii în perimetrul Parcului Național Vezuviu, cum ar fi depozitul de la Terzigno; se opune cu fermitate oricăror planuri de extindere a acestor depozite de deșeuri și salută decizia de a nu se deschide un al doilea depozit la Terzigno (Cava Vitiello);
9. ia act de constatarea Comisiei potrivit căreia localizarea siturilor de depozite de deșeuri în situri Natura 2000 nu reprezintă o încălcare a legislației UE și, de asemenea, că zone care au fost desemnate sau deja folosite în parcuri naționale, precum Natura 2000 și zone din patrimoniul UNESCO, sunt conforme cu legislația UE; se întreabă dacă aceasta nu reprezintă un risc pentru mediu sau sănătate; consideră că amplasarea de depozite de deșeuri în zone naturale sau culturale protejate este incompatibilă cu legislația de protecție a mediului; solicită Comisiei să modifice legislația europeană în domeniul deșeurilor pentru a interzice în mod categoric depozitele de deșeuri în situri Natura 2000; propune Comisiei să depună pe lângă Curtea de Justiție o acțiune în încetare în cazul extinderii depozitelor de deșeuri existente în zonele de protecție a naturii sau în cazul deschiderii de noi depozite în

situri Natura 2000;

10. îndeamnă guvernul italian să acționeze în această privință în conformitate cu legislația UE și, în special, să se conformeze celor două hotărâri recente ale Curții Europene de Justiție, să respecte termenele limită de conformitate ce rezultă din acestea, așa cum au fost stabilite de Comisie și să remedieze toate situațiile de încălcare a dreptului UE constatate, respectându-și obligația de a lua măsuri pentru a se asigura că acquis-ul UE este respectat la toate nivelurile;
11. solicită Comisiei să depună toate eforturile, în limita prerogativelor sale, pentru a verifica dacă autoritățile competente italiene se asigură efectiv de faptul că deșeurile sunt ridicate, sortate și tratate corespunzător, de exemplu efectuând inspecții sistematice, și să determine autoritățile regionale să prezinte un plan credibil de gestionare a deșeurilor; solicită Comisiei să invite Parlamentul European să participe la inspecții prin intermediul unei delegații;
12. subliniază că elaborarea și punerea în aplicare a unui ciclu al deșeurilor este de competența autorităților italiene; consideră că sarcina curățării siturilor din Campania care au fost contaminate de poluarea generată de diferite tipuri de deșeuri nu ar trebui să fie suportată din banii contribuabililor, ci în conformitate cu principiul „poluatorul plătește”, de către cei responsabili de poluare;
13. constată că Italia nu a notificat transpunerea Directivei 2008/99/CE privind protecția mediului prin intermediul dreptului penal până la termenul stabilit, 26 decembrie 2010, și așteaptă ca Italia să se conformeze pe deplin directivei și să aplice sancțiuni în funcție de încălcările constatate ale dispozițiilor directivei referitoare la deșeuri, inclusiv în cazul persoanelor juridice, după caz;
14. solicită Comisiei să monitorizeze situația și să facă uz de competențele ce-i revin, inclusiv prin inițierea unei acțiuni de stabilire a unor sancțiuni financiare (în temeiul articolului 260 din TFUE), pentru a asigura respectarea de către autoritățile din Campania a hotărârii relevante a Curții de Justiție, în conformitate cu hotărârea din 12 iulie 2005 a Curții în cauza C-304/02 Comisia/Franța [2005] ECR I-6263, asigurându-se în special că depozitele de deșeuri existente îndeplinesc condițiile stabilite de dreptul UE;
15. încredințează Președintelui sarcina de a transmite poziția sa Consiliului, Comisiei, precum și guvernului și parlamentului italian.